

*Prof. V. Matuška*  
*P. Straupis*



Kauno kolegija  
Šaulė  
2013-04-04 Nr. (1.5)-10-211

## STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Valstybės biudžetinė įstaiga, A. Goštauto g. 12, LT-01108 Vilnius, tel. (8 5) 2113689, faks. (8 5) 2132553, el. p. [skvc@skvc.lt](mailto:skvc@skvc.lt), <http://www.skvc.lt>  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas – 111959192. A. s. LT35 7300 0100 0245 6921, AB „Swedbank“

Kauno kolegijai,  
Pramonės pr. 20,  
LT-50468, Kaunas

Į 2012-06-20 Nr. (1.17)-11-1120

### PAŽYMA DĖL VYKDOMŲ STUDIJŲ PROGRAMŲ IŠORINIO ĮVERTINIMO

2013-04-02 Nr. SV5-78

Atsakydami į Jūsų raštą „Dėl vykdomų studijų programų akreditavimo“, kuriame prašėte įvertinti bei akredituoti Jūsų aukštojoje mokykloje vykdomas studijų programas, informuojame, kad, vadovaujantis Studijų programų išorinio vertinimo ir akreditavimo tvarkos aprašo<sup>1</sup> (toliau – Aprašas) V skyriumi bei Vykdomų studijų programų vertinimo metodikos<sup>2</sup> (toliau – Metodika) II skyriumi, Studijų kokybės vertinimo centro (toliau – Centras) pasitelkti ekspertai atliko šių Kauno kolegijoje vykdomų studijų programų (toliau – Programos) išorinį vertinimą:

Valstybinis kodas	Programos pavadinimas	Bendras įvertinimas (balais)	Numatomas sprendimas dėl akreditavimo
653H93003	<i>Želdinamų teritorijų inžinerija</i>	12	akredituotina 3 metams
653H93002	<i>Želdiniai ir jų dizainas</i>	12	akredituotina 3 metams

Pažymėtina, kad ekspertų parengtos išorinio vertinimo išvados, vadovaujantis Metodikos 13, 47, 49 punktais, taip pat Studijų vertinimo komisijos nuostatų<sup>3</sup> 6 punktu, buvo svarstytos 2013 m. kovo 1 d. Studijų vertinimo komisijos (toliau – Komisija) posėdyje. Komisija pritarė Programų vertinimo išvadoms.

Centras, atsižvelgdamas į ekspertų parengtas Programų vertinimo išvadas bei Komisijos siūlymą, vadovaudamasis Aprašo IV ir V skyrių nuostatomis, priėmė sprendimą Programas įvertinti teigiamai, kadangi bendras programų įvertinamas sudaro ne mažiau kaip 12 balų ir nė viena vertinama sritis nėra įvertinta „nepatenkinamai“. Sprendimo motyvai yra išdėstyti šios pažymos priede.

Nesutikdami su šiuo Centro sprendimu, Jūs turite teisę, vadovaudamiesi Metodikos 135 punktu, Centrai pateikti argumentuotą apeliaciją per 20 dienų nuo šio sprendimo išsiuntimo dienos.

Įsiteisėjus šiam Centro sprendimui vadovaujantis Aprašo IV skyriumi, Centras priims atitinkamus sprendimus dėl įvertintų studijų programų akreditavimo.

Primename, kad vadovaujantis Mokslo ir studijų įstatymo (Žin., 2009, Nr. 54-2140) 41 straipsnio 2 dalimi ir Aprašo 35 punktu, aukštoji mokykla turi viešai skelbti atlikto vertinimo rezultatus.

<sup>1</sup> Patvirtintas Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministro 2009 m. liepos 24 d. įsakymu Nr. ISAK-1652 (Žin., 2009, Nr. 96-4083).

<sup>2</sup> Patvirtinta Centro direktoriaus 2010 m. gruodžio 20 d. įsakymu Nr. 1-01-162 „Dėl vykdomų studijų programų vertinimo metodikos patvirtinimo“ (Žin., 2010, Nr. 156-7954).

<sup>3</sup> Patvirtinta Centro direktoriaus 2010 m. sausio 18 d. įsakymu Nr. 1-01-9 (Žin., 2010, Nr. 9-476).

PRIDEDAMA:

1. Kauno kolegijos pirmosios pakopos studijų programos *Želdinamų teritorijų inžinerija* (valstybinis kodas – 653H93003) 2012-12-20 ekspertinio vertinimo išvadų Nr. SV4-179 išrašas anglų kalba ir jo vertimas į lietuvių kalbą, 8 lapai;
2. Kauno kolegijos pirmosios pakopos studijų programos *Želdiniai ir jų dizainas* (valstybinis kodas – 653H93002) 2012-12-20 ekspertinio vertinimo išvadų Nr. SV4-180 išrašas anglų kalba ir jo vertimas į lietuvių kalbą, 8 lapai.

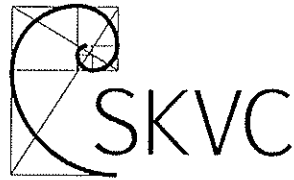
Direktorius

A.V.



Artūras Grebliauskas

EXTRACT OF FIRST CYCLE STUDY PROGRAMME *ENGINEERING OF PLANTED  
TERRITORY* (STATE CODE – 653H93003) AT KAUNAS COLLEGE 2012-12-20  
EVALUATION REPORT NO. SV4-179



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Kauno kolegijos

***ŽELDINAMŲ TERITORIJŲ INŽINERIJOS PROGRAMOS  
(653H93003)***

**VERTINIMO IŠVADOS**

---

**EVALUATION REPORT  
OF *ENGINEERING OF PLANTED TERRITORY STUDY  
PROGRAM (653H93003)***

at Kaunas College

Grupės vadovas:  
Team Leader:

Prof. Dr. Dietwald Gruehn

Grupės nariai:  
Team members:

Prof. Dr. Ana M. Pelacho

Prof. Dr. Kalev Sepp

Dipl. Ing. Thomas Proksch

Dr. Kęstutis Zaleckis

Dr. Remigijus Daubaras

Karolis Stanius

Išvados parengtos anglų kalba  
Report language - English

## DUOMENYS APIE ĮVERTINTĄ PROGRAMĄ

Studijų programos pavadinimas	<i>Želdinamų teritorijų inžinerija</i>
Valstybinis kodas	653H93003
Studijų sritis	Technologijos mokslų
Studijų kryptis	Inžinerija
Studijų programos rūšis	Koleginės studijos
Studijų pakopa	Pirmoji
Studijų forma (trukmė metais)	Nuolatinė (3), Iššęstinė (4)
Studijų programos apimtis kreditais	180
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Inžinerijos profesinis bakalauras
Studijų programos įregistravimo data	2003-05-29, Nr.762

## INFORMATION ON ASSESSED STUDY PROGRAM

Name of the study program	<i>Engineering of Planted Territory</i>
State code	653H93003
Study area	Technological sciences
Study field	Engineering
Kind of the study program	College studies
Level of studies	First
Study mode (length in years)	Full-time (3), Part-time (4)
Scope of the study program in credits	180
Degree and (or) professional qualifications awarded	Professional Bachelor of Engineering
Date of registration of the study program	29-05-2003, No. 762

<...>

## V. GENERAL ASSESSMENT

The study program “Engineering of Planted Territory” (653H93003) at Kaunas College is given a **positive** evaluation.

*Study program assessment in points by fields of assessment.*

No.	Evaluation Area	Evaluation Area in Points*
1.	Program aims and learning outcomes	2
2.	Curriculum design	2
3.	Staff	2
4.	Material resources	2
5.	Study process and assessment (student admission, study process student support, achievement assessment)	2
6.	Program management (program administration, internal quality assurance)	2
	<b>Total:</b>	<b>12</b>

\*1 (unsatisfactory) - there are essential shortcomings that must be eliminated;

2 (satisfactory) - meets the established minimum requirements, needs improvement;

3 (good) - the field develops systematically, has distinctive features;

4 (very good) - the field is exceptionally good.

## IV. SUMMARY

The “Engineering of Planted Territory Study Program” at Kaunas College aims at a very specific specialization. The program aims and learning outcomes are based on the academic and/or professional requirements, public needs and the needs of the labor market. However, it remains unclear, whether or not graduates with landscape architecture, landscaping, and greening profile would achieve the same qualification as Engineering of Planted Territory graduates. Thus it is not unlikely that the same qualification could be provided by the above mentioned study programs. This means in turn, that it could be one option for the future to merge the Engineering of Planted Territory program and the Gardening and Landscape Design Program, especially under condition of a decreasing number of applicants.

The program aims and learning outcomes could be regarded as consistent with the type and level of studies and the level of qualifications offered under conditions of mid-term success of the study program. The name of the program, its learning outcomes, content and the qualifications offered are generally compatible with each other, but the engineering profile should be improved, especially in the field of green technologies, including green roof construction, constructed wetlands (biofilter for waste water treatment). Since the program lacks internationality, participation of teachers and students at exchange programs with foreign colleges has to be increased.

The qualification of the teaching staff is adequate to ensure learning outcomes inasmuch as the teaching is carried out in Lithuanian language. The time budget of teaching staff for research activities (including PhD-theses and participation in international conferences) as well as for professional development, especially for improvement of foreign languages, has to be increased.

The premises for studies in terms of facilities and learning resources are partially adequate in their size and quality. Especially laboratory and computer equipment is not adequate in size and quality and has to be improved. The study program lacks in an arboretum and a demonstration site for irrigation techniques. After relocation students and teachers should be provided with greenhouses, nursery, arboretum, and sites for irrigation techniques.

The organization of the study process ensures an adequate provision of the program and the achievement of the learning outcomes, with some exceptions. More practical training should be included in the program (especially in flower growing and dendrology). Students are encouraged to participate in research, artistic and applied research activities. The higher education institution seems to ensure an adequate level of academic and social support. The assessment system of students' performance is clear, adequate and publicly available. Professional activities of the majority of graduates meet the program providers' expectations at least under prosperous economic conditions. Students willing to participate in study abroad programs should be supported by accepting their attainments from abroad in the Engineering of Planted Territory program. The annual evaluation of the single study subjects by the students should be improved, by including detailed questions concerning the educational concept, the consideration of international publications, the willingness and ability of the teachers to teach (at least) some lessons in English, whether or not the teacher is well prepared, whether or not the teacher has rhetorical abilities, whether or not the teacher is able to fascinate and motivate the students, whether or not the teacher is able to point out practical relevance of his subjects to the students etc. The students should be encouraged to participate at those evaluations regularly.

Responsibilities for decisions and monitoring of the implementation of the program are clearly allocated. The Internal quality assurance measures have to be improved to become effective and efficient. Alumni activity should be further developed. Future program management should consider and implement motivation strategies for the teaching staff.

### **III. RECOMMENDATIONS**

1. The program aims and learning outcomes should also be provided in English for foreign students in accordance with the Kaunas College Strategy. To ensure a more valid insight in market's needs available qualitative data in future should be supplemented by quantitative data on the competitiveness of Engineering of Planted Territory graduates in relation to graduates from other disciplines. A mid-term further development of the program is recommended, including further engineering contents, especially in the field of green technologies, including green roof construction, and constructed wetlands (biofilter for waste water treatment). In future more attention should be paid on dendrology, flower growing, irrigation techniques, potential impacts of climate change on natural vegetation, and engineering of plantations.
2. The number of credits for study field practices should be increased to at least 30. Contents of subjects like "introduction to philosophy", "basics of law", "ethics" or "social psychology" should focus more on "study field subjects" in future, aiming at an improvement of both rationale and efficiency of the program. A detailed analysis of student's workload in relation with learning outcomes and learning achievements as well as a regular systematic evaluation of all single study subjects by the students should be implemented in future.
3. The time budget of teaching staff for research activities (including PhD-theses and participation in international conferences) as well as for personal development, especially for improvement of foreign languages, has to be increased. Correspondingly, the time budget for teaching has to be

reduced. The involvement of teaching staff in “on-the-job trainings or courses abroad” as well as exchange programs with foreign colleges should be increased.

4. Students and teachers should be provided in future (after relocation) with greenhouses, nursery, arboretum, sites for irrigation techniques etc., which is an essential part for the transfer of practical knowledge in this subject.
5. More practical training should be included in the program (especially in flower growing and dendrology). Statistics on student participation at the conferences of student self-study should be established. Student mobility has to be increased; students should be adequately prepared to study abroad (by a minimum number of English lessons in EPT program). Students willing to participate in study abroad programs should be supported by accepting their attainments from abroad in the Engineering of Planted Territory program.
6. The outcomes of internal and external evaluations of the program should be used for the improvement of the program, including regular evaluations of all single study subjects by the students. Alumni activity should be further developed. The internal quality assurance measures have to be improved to become effective and efficient. International relations should be improved. Future program management should consider and implement motivation strategies for the teaching staff.

<...>

---

**KAUNO KOLEGIJOS PIRMOS PAKOPOS STUDIJŲ PROGRAMOS ŽELDINAMŲ  
TERITORIJŲ INŽINERIJA (VALSTYBINIS KODAS – 653H93003) 2012-12-20  
EKSPERTINIO VERTINIMO IŠVADŲ NR. SV4-179 IŠRAŠAS**

&lt;...&gt;

**V. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS**

Kauno kolegijos studijų programa *Želdinamų teritorijų inžinerija* (valstybinis kodas – 653H93003) vertinama **teigiamai**.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai	2
2.	Programos sandara	2
3.	Personalas	2
4.	Materialieji ištekliai	2
5.	Studijų eiga ir jos vertinimas	2
6.	Programos vadyba	2
	<b>Iš viso:</b>	<b>12</b>

- \* 1 - Nepatenkinamai (yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)  
 2 - Patenkinamai (tenkina minimalius reikalavimus, reikia tobulinti)  
 3 - Gerai (sistemiškai plėtojama sritis, turi savitų bruožų)  
 4 - Labai gerai (sritis yra išskirtinė)

**IV. SANTRAUKA**

Kauno kolegijos Želdinamų teritorijų inžinerijos studijų programa orientuota į ypač specifinę specializaciją. Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai pagrįsti akademiniais ir (arba) profesiniais reikalavimais, visuomenės ir darbo rinkos poreikiais. Vis dėlto lieka neaišku, ar absolventai įgiję kraštovaizdžio architektūros, kraštovaizdžio ir želdynų formavimo profilius gauna tą pačią kvalifikaciją kaip ir Želdinamų teritorijų inžinerijos programos absolventai. Panašu, kad minėtos studijų programos gali suteikti tą pačią kvalifikaciją. Tai reiškia, kad viena iš galimybių ateityje yra sujungti Želdinamų teritorijų inžinerijos bei Želdinių ir jų dizaino programą, ypač tuo atveju, jei mažes stujančiųjų skaičius.

Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai gali būti vadinami atitinkančiais studijų tipą bei pakopą ir teikiamų kvalifikacijų lygį vidutinio laikotarpio studijų programos sėkmingumui. Programos pavadinimas, numatomi studijų rezultatai, turinys ir teikiama kvalifikacija bendrai dera tarpusavyje, tačiau inžinerinį aspektą reikėtų tobulinti, ypač aplinką tausojančių (ekologiškų) technologijų srityje, įskaitant ekologiškas stogo konstrukcijas, vandens ir nuotekų valymo sistemas (nuotekų valymo biofiltrus). Kadangi programai trūksta tarptautiškumo, dėstytojų ir studentų dalyvavimas mainų programose su užsienio kolegijomis turėtų būti intensyvesnis.

Dėstytojų kvalifikacija yra pakankama numatytiems studijų rezultatams užtikrinti tiek, kiek dėstoma lietuvių kalba. Daugiau laiko turėtų būti skiriama dėstytojų tiriamajai veiklai (įskaitant disertacijų rašymą ir dalyvavimą tarptautinėse konferencijose) bei profesiniam tobulinimuisi, ypač gerinant užsienio kalbų mokėjimo įgūdžius.



Studijų patalpų dydis ir kokybė, kalbant apie materialiąją bazę ir metodinius išteklius, yra iš dalies pakankami. Ypač netenkina laboratorinės ir kompiuterinės įrangos kiekis ir kokybė; šią įrangą reikėtų gerinti. Studijų programai įgyvendinti trūksta medelyno ir drėkinimo sistemų demonstravimo aikštelės. Po persikėlimo į naują vietą, studentams ir dėstytojams turėtų būti sudarytos sąlygos naudotis šiltnamiais, daigynais, medelynais ir drėkinimo sistemų aikštele.

Studijų eigos organizavimas užtikrina tinkamą programos vykdymą ir numatomų studijų rezultatų įgyvendinimą su keliomis išimtimis. Programoje turėtų būti daugiau praktikos (ypač gėlininkystės ir dendrologijos). Studentai yra skatinami dalyvauti moksliniuose tyrimuose, meninėje bei taikomųjų tyrimų veikloje. Aukštoji mokykla užtikrina tinkamą akademinę ir socialinę paramą. Studentų pasiekimų vertinimo sistema aiški, tinkama ir viešai prieinama. Daugumos absolventų profesinė veikla atitinka programos teikėjų lūkesčius, bent jau palankiomis ekonominėmis sąlygomis. Studentai norintys dalyvauti mainų programose turėtų būti palaikomi įskaitant jų įgytus studijų rezultatus į Želdinamų teritorijų inžinerijos programą.

Atskirų studijų dalykų metinio įvertinimo studentų apklausą reikėtų tobulinti, įtraukiant išsamius klausimus apie dėstytojų koncepciją, tarptautinius leidinius, dėstytojų norą ir gebėjimą dėstyti (bent jau) kelis dalykus anglų kalba, dėstytojų pasirengimą, retorinius gebėjimus, gebėjimą sudominti ir motyvuoti studentus, gebėjimą atkreipti studentų dėmesį į praktinę jų dėstomų dalykų svarbą ir t. t. Studentus reikėtų skatinti nuolat dalyvauti tokiuose vertinimuose.

Atsakomybė už sprendimų priėmimą ir programos įgyvendinimo stebėseną aiškiai paskirstyta. Vidinio kokybės užtikrinimo priemonės reikėtų tobulinti, kad jos taptų veiksmingos ir efektyvios. Absolventų veikla turėtų būti toliau plėtojama. Kalbant apie programos vadybą ateityje, reikėtų apsvarstyti ir įgyvendinti dėstytojų motyvacijos strategijas.

### III. REKOMENDACIJOS

1. Remiantis Kauno kolegijos strategija, programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai taip pat turėtų būti pateikti anglų kalba užsieniečiams. Siekiant geriau suprasti rinkos poreikius, ateityje turimus kokybinius duomenis reikėtų papildyti kiekybiniais duomenimis apie Želdinamų teritorijų inžinerijos programos absolventų konkurencingumą, lyginant su kitų disciplinų absolventais. Reikėtų toliau tobulinti programą vidutiniu laikotarpiu, įskaitant inžinerijos dalykų turinį, ypač aplinką tausojančių (ekologiškų) technologijų srityje, įskaitant ekologiškas stogo konstrukcijas, vandens ir nuotekų valymo sistemas (nuotekų valymo biofiltrus). Ateityje reikėtų atkreipti didesnę dėmesį į dendrologijos, gėlininkystės, drėkinimo metodus, galimą klimato kaitos poveikį natūraliai augmenijai ir želdinių inžinerijai.
2. Studijų krypties praktikos kreditų skaičių reikėtų padidinti bent iki 30. Tokių dalykų kaip „Filosofijos įvadas“, „Teisės pagrindai“, „Etika“ ar „Socialinė psichologija“ turinys ateityje turėtų būti labiau orientuotas į studijų krypties dalykus, siekiant pagerinti programos loginį išdėstymą ir veiksmingumą. Ateityje reikėtų atlikti išsamią studentų darbo krūvio analizę, lyginant su numatomais studijų rezultatais ir pasiekimais, taip pat reguliariai atlikti studentų atskirų studijų dalykų sistemingą vertinimą.
3. Daugiau laiko turėtų būti skiriama dėstytojų tiriamajai veiklai (įskaitant disertacijų rašymą ir dalyvavimą tarptautinėse konferencijose) bei asmeniniam tobulinimuisi, ypač gerinant užsienio kalbų mokėjimo įgūdžius. Atitinkamai reikėtų sumažinti dėstytojų valandų skaičių. Reikėtų labiau skatinti dėstytojus mokytis darbo vietoje arba dalyvauti kursuose užsienyje bei mainų programose su užsienio kolegijomis.

4. Ateityje (po persikėlimo į naują vietą) studentams ir dėstytojams turėtų būti sudarytos sąlygos naudotis šiltnamiais, daigynais, medelynais ir drėkinimo sistemų aikšte, kurie yra būtini perteikiant praktines šio dalyko žinias.
5. Programoje turėtų būti daugiau praktikos (ypač gėlininkystės ir dendrologijos). Reikėtų rinkti statistinius duomenis apie studentų dalyvavimą savarankiškų studijų konferencijose. Reikėtų intensyviai studentų judumą (mobilumą); studentai turėtų būti tinkamai rengiami studijoms užsienyje (įtraukiant minimalų anglų kalbos paskaitų skaičių į Želdinamų teritorijų inžinerijos studijų programą). Studentai, norintys dalyvauti mainų programose, turėtų būti palaikomi įskaitant jų įgytus studijų rezultatus į Želdinamų teritorijų inžinerijos programą.
6. Programos išorinio ir vidinio vertinimo rezultatai turėtų būti naudojami programai tobulinti, įskaitant reguliarių studentų atskirų studijų dalykų vertinimą. Absolventų veikla turėtų būti toliau plėtojama. Vidinio kokybės užtikrinimo priemonės reikėtų tobulinti, kad jos taptų veiksmingos ir efektyvios. Tarptautiniai santykiai turėtų būti gerinami. Kalbant apie programos vadybą ateityje, reikėtų apsvarstyti ir įgyvendinti dėstytojų motyvacijos strategijas.

<...>

---

Paslaugos teikėja patvirtina, jog yra susipažinusi su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso<sup>4</sup> 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.

*Rita Šliuševaitė*  
Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)

---

<sup>4</sup> Žin., 2002, Nr.37-1341.

EXTRACT OF FIRST CYCLE STUDY PROGRAMME *GARDENING AND LANDSCAPE DESIGN* (STATE CODE – 653H93002) AT KAUNAS COLLEGE 2012-12-20 EVALUATION REPORT NO. SV4-180



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Kauno kolegijos

**ŽELDINIŲ IR JŲ DIZAINO PROGRAMOS (653H93002)  
VERTINIMO IŠVADOS**

---

**EVALUATION REPORT  
OF *GARDENING AND LANDSCAPE DESIGN*  
STUDY PROGRAM (653H93002)  
at Kaunas College**

Grupės vadovas: Prof. Dr. Dietwald Gruehn  
Team Leader:

Grupės nariai: Prof. Dr. Ana M. Pelacho  
Team members:  
Prof. Dr. Kalev Sepp  
Dipl. Ing. Thomas Proksch  
Dr. Kęstutis Zaleckis  
Dr. Remigijus Daubaras  
Karolis Stanius

Išvados parengtos anglų kalba  
Report language – English

**DUOMENYS APIE ĮVERTINTĄ PROGRAMĄ**

Studijų programos pavadinimas	<i>Želdiniai ir jų dizainas</i>
Valstybinis kodas	653H93002
Studijų sritis	Technologijos mokslai
Studijų kryptis	Inžinerija
Studijų programos rūšis	Koleginės
Studijų pakopa	Pirmoji
Studijų forma (trukmė metais)	Nuolatinė (3), Išėstinė (4)
Studijų programos apimtis kreditais	180
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Inžinerijos profesinis bakalauras
Studijų programos įregistravimo data	2002-08-26

#### INFORMATION ON ASSESSED STUDY PROGRAM

Name of the study program	<i>Gardening and Landscape Design</i>
State code	653H93002
Study area	Technological sciences
Study field	Engineering
Kind of the study program	College studies
Level of studies	First
Study mode (length in years)	Full-time (3), Part-time (4)
Scope of the study program in credits	180
Degree and (or) professional qualifications awarded	Professional Bachelor of Engineering
Date of registration of the study program	26-08-2002

<...>

## V. GENERAL ASSESSMENT

The study program „Gardening and Landscape Design“ (653H93002) at Kaunas College higher education institution is given a **positive** evaluation.

*Study program assessment in points by fields of assessment.*

No.	Evaluation Area	Evaluation Area in Points*
1.	Program aims and learning outcomes	2
2.	Curriculum design	2
3.	Staff	2
4.	Material resources	2
5.	Study process and assessment (student admission, study process student support, achievement assessment)	2
6.	Program management (program administration, internal quality assurance)	2
	<b>Total:</b>	<b>12</b>

\*1 (unsatisfactory) - there are essential shortcomings that must be eliminated;

2 (satisfactory) - meets the established minimum requirements, needs improvement;

3 (good) - the field develops systematically, has distinctive features;

4 (very good) - the field is exceptionally good.

## IV. SUMMARY

The “Gardening and Landscape Design Program” at Kaunas College aims at a broad qualification in gardening and landscape design, especially to prepare gardening and their design specialists who are able to work for green plantation establishment and maintenance institutions, to organize their own business and to adapt creatively to changes of labor market. The program aims and learning outcomes are consistent with the type and level of studies and the level of qualifications offered. However, an improvement of employability, especially according to the graduates’ speciality, could necessitate changes of program aims as well as learning outcomes with a strong focus on landscape design.

A mid-term further development of the program is recommended, including more landscape design, dendrology, flower growing, AutoCAD, potential impacts of climate change on natural vegetation and plantations. Since the program lacks internationality, participation of teachers and students at exchange programs with foreign colleges has to be increased.

The qualification of the teaching staff is adequate to ensure learning outcomes inasmuch as the teaching is carried out in Lithuanian language. The time budget of teaching staff for research activities (including PhD-theses and participation in international conferences) as well as for professional development, especially for improvement of foreign languages, has to be increased.

The premises for studies in terms of facilities and learning resources are partially adequate in their size and quality. Especially laboratory and computer equipment is not adequate in size and quality and has to be improved. After relocation students and teachers should be provided with greenhouses, nursery, arboretum, and AutoCAD lab.

The organization of the study process ensures an adequate provision of the program and the achievement of the learning outcomes, with above mentioned exceptions. Students are encouraged to participate in research, artistic and applied research activities. The higher education institution seems to ensure an adequate level of academic and social support. The assessment system of students' performance is clear, adequate and publicly available. Professional activities of the majority of graduates meet the program providers' expectations at least under prosperous economic conditions. Students willing to participate in study abroad programs should be supported by accepting their attainments from abroad in the Gardening and Landscape Design program. The annual evaluation of the single study subjects by the students should be improved, by including detailed questions concerning the educational concept, the consideration of international publications, the willingness and ability of the teachers to teach (at least) some lessons in English, whether or not the teacher is well prepared, whether or not the teacher has rhetorical abilities, whether or not the teacher is able to fascinate and motivate the students, whether or not the teacher is able to point out practical relevance of his subjects to the students etc. The students should be encouraged to participate at those evaluations regularly.

Responsibilities for decisions and monitoring of the implementation of the program are clearly allocated. The internal quality assurance measures have to be improved to become effective and efficient. Alumni activity should be further developed. Future program management should consider and implement motivation strategies for the teaching staff. In case of an ongoing decrease of the number of students, the program could be merged with the Engineering of Planted Territory program.

### **III. RECOMMENDATIONS**

1. The program aims and learning outcomes should be provided in English for foreign students in accordance with the Kaunas College Strategy. To ensure a more valid insight in market's needs available qualitative data in future should be supplemented by quantitative data on the competitiveness of Gardening and Landscape Design graduates, in relation to graduates from other disciplines, and with regard to the professional profile described in the Law on Green Plantations of the Republic of Lithuania. A mid-term further development of the program is recommended, including more landscape design, dendrology, flower growing, AutoCAD, potential impacts of climate change on natural vegetation and plantations.
2. The number of credits for study field practices should be increased to at least 30. Contents of subjects like "contemporary Lithuanian language and document management", "introduction to philosophy", "basics of law", "ethics" or "social psychology" should be more focused on "study field subjects", aiming at an improvement of both rationale and efficiency of the program. A detailed analysis of student's workload in relation with learning outcomes and learning achievements, as well as a regular systematic evaluation of all single study subjects by the students should be implemented.
3. The time budget of teaching staff for research activities (including PhD-theses and participation in international conferences) as well as for professional development, especially for improvement of foreign languages, has to be increased. The time budget for teaching has to be reduced. The involvement of teaching staff in "on-the-job trainings or courses abroad" as well as exchange programs with foreign colleges should be increased.
4. Students and teachers should be provided (after relocation) with greenhouses, nursery, arboretum, AutoCAD lab, which are an essential part for the transfer of practical knowledge in this program.

5. More practical training should be included in the program (especially in flower growing, dendrology, landscape design, and AutoCAD). Statistics on student participation at the conferences of student self-study should be established. Student mobility has to be increased; students should be adequately prepared to study abroad (by a minimum number of English lessons in Gardening and Landscape Design program). Students willing to participate in study abroad programs should be supported by accepting their attainments from abroad in the Gardening and Landscape Design program.
6. The outcomes of internal and external evaluations of the program should be used for the improvement of the program, including regular evaluations of all single study subjects by the students. Alumni activity should be further developed. The internal quality assurance measures have to be improved to become effective and efficient. International relations should be improved. Future program management should consider and implement motivation strategies for the teaching staff. In case of an ongoing decrease of the number of students, the program could be merged with the Engineering of Planted Territory program.

<...>

---

**KAUNO KOLEGIJOS PIRMOS PAKOPOS STUDIJŲ PROGRAMOS ŽELDINIAI IR JŲ  
DIZAINAS (VALSTYBINIS KODAS – 653H93002) 2012-12-20 EKSPERTINIO VERTINIMO  
IŠVADŲ NR. SV4-180 IŠRAŠAS**

&lt;...&gt;

**V. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS**

Kauno kolegijos studijų programa *Želdiniai ir jų dizainas* (valstybinis kodas – 653H93002) vertinama **teigiamai**.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai	2
2.	Programos sandara	2
3.	Personalas	2
4.	Materialieji ištekliai	2
5.	Studijų eiga ir jos vertinimas	2
6.	Programos vadyba	2
	<b>Iš viso:</b>	<b>12</b>

\* 1 - Nepatenkinamai (yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

2 - Patenkinamai (tenkina minimalius reikalavimus, reikia tobulinti)

3 - Gerai (sistemiškai plėtojama sritis, turi savitų bruožų)

4 - Labai gerai (sritis yra išskirtinė)

**IV. SANTRAUKA**

Kauno kolegijos Želdinių ir jų dizaino studijų programa siekia suteikti plačią želdinių ir jų dizaino kvalifikaciją, ypač parengti želdinių ir jų dizaino specialistus, gebančius dirbti želdynų formavimo ir priežiūros institucijose, organizuoti savo verslą ir kūrybiškai prisitaikyti prie darbo rinkos pokyčių. Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai atitinka studijų rūšį bei pakopą ir teikiamų kvalifikacijų lygį. Vis dėlto siekiant gerinti galimybes įsidarbinti, ypač pagal absolventų specialybę, gali tekti keisti programos tikslus ir numatomus studijų rezultatus, orientuojantis į želdinių dizainą.

Rekomenduojama toliau tobulinti studijų programą vidutinės trukmės laikotarpiu, įtraukiant daugiau želdinių dizaino, dendrologijos, gėlininkystės, *AutoCAD* programos, galimų klimato kaitos poveikių natūraliai augalijai ir želdiniams. Kadangi programai trūksta tarptautiškumo, dėstytojų ir studentų dalyvavimas mainų programose su užsienio kolegijomis turėtų būti intensyvesnis.

Dėstytojų kvalifikacija yra pakankama numatytiems studijų rezultatams užtikrinti tiek, kiek dėstoma lietuvių kalba. Daugiau laiko turėtų būti skiriama dėstytojų tiriamajai veiklai (įskaitant disertacijų rašymą ir dalyvavimą tarptautinėse konferencijose) bei profesiniam tobulinimuisi, ypač gerinant užsienio kalbų mokėjimo įgūdžius.

Studijų patalpų dydis ir kokybė, kalbant apie materialiąją bazę ir metodinius išteklius, yra iš dalies pakankami. Ypač netenkina laboratorinės ir kompiuterinės įrangos kiekis ir kokybė; šią įrangą reikėtų gerinti. Po persikėlimo į naują vietą, studentams ir dėstytojams turėtų būti sudarytos sąlygos naudotis šiltnamiais, daigynais, medelynais ir *AutoCAD* laboratorija.



Studijų eigos organizavimas užtikrina tinkamą programos vykdymą ir numatomų studijų rezultatų įgyvendinimą su aukščiau minėtomis išimtimis. Studentai yra skatinami dalyvauti moksliniuose tyrimuose, meninėje bei taikomųjų tyrimų veikloje Aukštoji mokykla užtikrina tinkamą akademinę ir socialinę paramą. Studentų pasiekimų vertinimo sistema aiški, tinkama ir viešai prieinama. Daugumos absolventų profesinė veikla atitinka programos teikėjų lūkesčius, bent jau palankiomis ekonominėmis sąlygomis. Studijų užsienyje programose pageidaujančius dalyvauti studentus reikėtų palaikyti ir įskaityti jų studijų užsienyje įgytus rezultatus į Želdinių ir jų dizaino programą. Atskirų studijų dalykų metinio įvertinimo studentų apklausą reikėtų tobulinti, įtraukiant išsamius klausimus apie dėstytojų koncepciją, tarptautinius leidinius, dėstytojų norą ir gebėjimą dėstyti (bent jau) kelis dalykus anglų kalba, dėstytojų pasirengimą, retorinius gebėjimus, gebėjimą sudominti ir motyvuoti studentus, gebėjimą atkreipti studentų dėmesį į praktinį jo dėstomų dalykų reikšmingumą ir t. t. Studentus reikėtų skatinti nuolat dalyvauti tokiuose vertinimuose.

Atsakomybė už sprendimų priėmimą ir programos įgyvendinimo stebėseną aiškiai paskirstyta. Vidinio kokybės užtikrinimo priemonės reikėtų tobulinti, kad jos taptų veiksmingos ir efektyvios. Absolventų veikla turėtų būti toliau plėtojama. Kalbant apie programos vadybą ateityje, reikėtų apsvaistyti ir įgyvendinti dėstytojų motyvacijos strategijas. Jei ir toliau mažės studentų skaičius, programą būtų galima sujungti su Želdinamų teritorijų inžinerijos programa.

### III. REKOMENDACIJOS

1. Remiantis Kauno kolegijos strategija, programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai turėtų būti pateikti anglų kalba užsieniečiams. Siekiant geriau suprasti rinkos poreikius, ateityje turimus kokybinius duomenis reikėtų papildyti kiekybiniais duomenimis apie Želdinių ir jų dizaino programos absolventų konkurencingumą, lyginant su kitų disciplinų absolventais ir atsižvelgiant į profesinį profilį, aprašytą Lietuvos Respublikos Želdynų įstatyme. Rekomenduojama toliau tobulinti studijų programą vidutinės trukmės laikotarpiu, įtraukiant daugiau želdinių dizaino, dendrologijos, gėlininkystės, *AutoCAD* programos, galimų klimato kaitos poveikių natūraliai augalijai ir želdiniams.
2. Studijų krypties praktikos kreditų skaičių reikėtų padidinti bent iki 30. Tokių dalykų kaip „Šiuolaikinė lietuvių kalba ir raštvedyba“, „Filosofijos įvadas“, „Teisės pagrindai“, „Etika“ ar „Socialinė psichologija“ turinys turėtų būti labiau orientuotas į studijų krypties dalykus, siekiant pagerinti programos loginį išdėstymą ir veiksmingumą. Reikėtų atlikti išsamią studentų darbo krūvio analizę, lyginant su numatomais studijų rezultatais ir pasiekimais, taip pat reguliariai atlikti studentų atskirų studijų dalykų sistemingą vertinimą.
3. Daugiau laiko turėtų būti skiriama dėstytojų tiriamajai veiklai (įskaitant disertacijų rašymą ir dalyvavimą tarptautinėse konferencijose) bei profesiniam tobulinimuisi, ypač gerinant užsienio kalbų mokėjimo įgūdžius. Reikėtų sumažinti dėstytojų valandų skaičių. Be to, reikėtų labiau skatinti dėstytojus mokytis darbo vietoje arba dalyvauti kursuose užsienyje bei mainų programose su užsienio kolegijomis.
4. Po persikėlimo į naują vietą studentams ir dėstytojams turėtų būti sudarytos sąlygos naudotis šiltnamiais, daigynais, medelynais ir *AutoCAD* laboratorija, kurie yra būtini perteikiant praktines šio dalyko žinias.
5. Programoje turėtų būti daugiau praktikos (ypač gėlininkystės, dendrologijos, želdinių dizaino ir *AutoCAD* programos). Reikėtų rinkti statistinius duomenis apie studentų dalyvavimą savarankiškų studijų konferencijose. Reikėtų intensyvinti studentų judumą (mobilumą); studentai turėtų būti tinkamai rengiami studijoms užsienyje (įtraukiant minimalų anglų kalbos paskaitų skaičių į Želdinių ir jų dizaino studijų programą). Studijų užsienyje programose pageidaujančius

dalyvauti studentus reikėtų palaikyti ir įskaityti jų studijų užsienyje įgytus rezultatus į Želdinių ir jų dizaino programą.

6. Programos išorinio ir vidinio vertinimo rezultatai turėtų būti naudojami programai tobulinti, įskaitant reguliarių studentų atskirų studijų dalykų vertinimą. Absolventų veikla turėtų būti toliau plėtojama. Vidinio kokybės užtikrinimo priemonės reikėtų tobulinti, kad jos taptų veiksmingos ir efektyvios. Tarptautiniai santykiai turėtų būti gerinami. Kalbant apie programos vadybą ateityje, reikėtų apsvarstyti ir įgyvendinti dėstytojų motyvacijos strategijas. Jei ir toliau mažės studentų skaičius, programą būtų galima sujungti su Želdinamų teritorijų inžinerijos programa.

<...>

---

Paslaugos teikėja patvirtina, jog yra susipažinusi su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso<sup>5</sup> 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.

*Rita Štėšaravičiūtė*  
Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)

---

<sup>5</sup> Žin., 2002, Nr.37-1341.